

TORAH PORTION: Simchat Torah B
Deuteronomy 34:1-12 (End of Torah)

Aliyah #1

וַיַּעַל מֹשֶׁה מֵעֲרַבְתַּת מוֹאָב אֶל הַר נָבוֹ רֹאשׁ הַפְּסָגָה אֲשֶׁר עַל פְּנֵי יַרְחוֹ וַיִּרְאֶהוּ יְהוָה אֶת כָּל הָאָרֶץ אֶת כָּל הַגְּלִיעָד עַד הַיָּם וְאֶת כָּל גְּפַתְכֵי וְאֶת אֶרֶץ אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה וְאֶת כָּל אֶרֶץ יְהוּדָה עַד הַיָּם הָאֲחֵרוֹן ³⁴ וְאֶת הַנֶּגֶב וְאֶת הַכּוֹר בַּקָּעֹת יַרְחוֹ עֵיר הַתְּמָרִים עַד צֹעַר ⁴⁷ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשָׂבַעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב לֵאמֹר לְזָרְעֶךָ אֶתְנַנֶּה הָרְאִיתִיךָ בְּעֵינֶיךָ וְשָׂמָה לֹא תַעֲבֹר

Aliyah #2

וַיָּמָת שָׁם מֹשֶׁה עֹבֵד יְהוָה בְּאֶרֶץ מוֹאָב עַל פִּי יְהוָה ⁶¹ וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ בְּגֵי בְּאֶרֶץ מוֹאָב מוֹלֵב בֵּית פְּעוֹר וְלֹא יָדַע אִישׁ אֶת קְבֻרָתוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה ⁷⁷ וּמֹשֶׁה בֶן מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בָּמָתוֹ לֹא כָהָתָה עֵינָיו וְלֹא נָס לַחַה ⁸⁷ וַיָּבֹכוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת מֹשֶׁה בְּעֲרַבְתַּת מוֹאָב שְׁלֹשִׁים יוֹם וַיִּתְּמוּ יָמָיו בְּכִי אַבְל מֹשֶׁה

Aliyah #3

וַיְהִי־שׁוֹשֵׁעַ בֶּן־זוֹן מְלֵא רוּחַ חֲכָמָה כִּי סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת יָדָיו עָלָיו
 וַיִּשְׁמָעוּ אֱלֹהֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ כְאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה
 וְלֹא קָם זָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כַּמֹּשֶׁה אֲשֶׁר יָדְעוּ יְהוָה פְּנִים אֶל־
 פְּנִים ¹¹⁰ לְכֹל הָאֲתֹת וְהַמּוֹפְתִים אֲשֶׁר שָׁלַח יְהוָה לַעֲשׂוֹת
 בָּאָרֶץ מִצְרַיִם לַפְרָעָה וּלְכֹל עַבְדֵי וּלְכֹל אֲרָצוֹ ¹²⁰ וּלְכֹל הַיָּד
 הַחֲזָקָה וּלְכֹל הַמּוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינֵי כָל יִשְׂרָאֵל

חזק חזק וזתחזק!

TORAH PORTION: Simchat Torah A

Genesis 1:1-13

Because of the festival, the concluding phrase of each aliyah is chanted to a special melody specifically for the holiday of Simchat Torah. Those phrases are bolded below.

Aliyah #1

1. בראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ ² **והארץ היתה**
תהו ובהו וחשך על פני תהום ורוח אלהים מרחפת על פני
המים ³ **ויאמר אלהים יהי אור ויהי אור** ⁴ **וירא אלהים את**
האור כי טוב ויבדל אלהים בין האור ובין החשך ⁵ **ויקרא**
אלהים לאור יום ולחשך קרא לילה ויהי ערב ויהי בקר יום
אחד

Aliyah #2

6. ויאמר אלהים יהי רקיע בתוך המים ויהי מבדיל בין מים
למים ⁷ **ויעש אלהים את הרקיע ויבדל בין המים אשר מתחת**
לרקיע ובין המים אשר מעל לרקיע ויהי כן ⁸ **ויקרא אלהים**
לרקיע שמים ויהי ערב ויהי בקר יום שני

Aliyah #3

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקְוּוּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל מִקְוֵם אֶחָד⁹
 וְתִרְאֶה הַיְבֻשָּׁה וַיְהִי כֵן¹⁰ וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיְבֻשָּׁה אֶרֶץ וּלְמִקְוֵה
 הַמַּיִם קָרָא יַמִּים וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב¹¹ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תִּדְשֵׁא
 הָאֶרֶץ דֶּשֶׁא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֵשֶׂה פְּרִי לְמִינֵוּ אֲשֶׁר
 זָרְעוּ בּוֹ עַל הָאֶרֶץ וַיְהִי כֵן¹² וַתּוֹצֵא הָאֶרֶץ דֶּשֶׁא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ
 זֶרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ עֵשֶׂה פְּרִי אֲשֶׁר זָרְעוּ בּוֹ לְמִינֵהוּ וַיִּרְא אֱלֹהִים
 כִּי טוֹב¹³ וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי

Following the 3rd aliyah, the reader chants:

רוֹמְמוּ יי אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לַהֲרַק קִדְשׁוֹ, כִּי קָדוֹשׁ, יי אֱלֹהֵינוּ!